Στο 8ο Διεθνές Φεστιβάλ Ποίησης Αθηνών 44 ξένοι και Έλληνες ποιητές από 13 χώρες ερμηνεύουν τον κόσμο μέσω της ποίησης και διαβάζουν ποιήματά τους σε επτά σημεία των Αθηνών.

Ένα πραγματικό φεστιβάλ λέξεων, ήχων, στίχων, μουσικής, κίνησης, βίντεο, ταινιών μικρού μήκους, χορού, απονομής βραβείου. Γιατί, όπως είπε ο Πολωνός ποιητής Zbigniew Herbert, «Ένας ποιητής είναι σαν ένα βαρόμετρο για την ψυχή ενός έθνους. Δεν μπορεί να αλλάξει τον καιρό. Μας δείχνει όμως πώς είναι ο καιρός». Σήμερα αν θέλουμε να μάθουμε πώς θα είναι η μέρα αύριο, δεν κοιτάμε το βαρόμετρο αλλά διαβάζουμε ποίηση, αν θέλουμε να μάθουμε τι ώρα είναι δεν κοιτάμε το ρολόι αλλά διαβάζουμε ένα ποίημα, αν θέλουμε να είμαστε μπροστά από τις ειδήσεις διαβάζουμε ποίηση. Πάντα είναι ώρα για ποίηση, γιατί η ποίηση δεν είναι μια παρακατιανή τέχνη, αλλά η χύτρα της ανθρώπινης γλώσσας.

Στο 8ο Διεθνές Φεστιβάλ Ποίησης Αθηνών ακούμε γλώσσες πολλών εθνών που αφουγκράζονται τις αγωνίες του πλανήτη.

At the 8th Athens World Poetry Festival, 44 world poets from 13 countries interpret the world through poetry and read their poems in seven places in Athens.

A real festival of words, sounds, lyrics, music, movement, video, short films, dance, and an award ceremony. «A poet is like a barometer for the psyche of a nation. It cannot change the weather. But it shows us what the weather is like», said Polish poet Zbigniew Herbert. And how right he was. These days if we want to know what's the day is going to be like tomorrow, if we want to know what time it I, if we want to be ahead of news we read poetry. It is always time for poetry, because Poetry is not a secondary art form; it is the kettle of human language.

At the 8th Athens World Poetry Festival we hear the languages of many nations who echo the voice of planet Earth.

8th Athens World Poetry Festival
8ο Διεθνές Φεστιβάλ Ποίησης Αθηνών
19-23.9.2022

Κυριακή 18 Sunday
Σεπτεμβρίου September
— 19:00 —

Σκηνή Δίδώ Σωτηρίου | Dido Sotiriou stage
5ού Φεστιβάλ Βιβλίου στο Ζάππειο | 50th Book Festival in Zappeio

Προφεστιβαλική εκδήλωση με νέους ποιητές | **Pre-festival event with young poets**

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ | PRESENTED BY
Κωνσταντίνος Μπούρας | Konstantinos Bouras

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ | COORDINATOR
Θάνος Γώγος | Thanos Gogos

ΣΤΗΡΟΣ ΓΟΥΛΑΣ • ΤΩΝΙΑ ΤΖΙΡΙΤΑ ΖΑΧΑΡΑΤΟΥ • ΤΡΙΑ ΕΠΣΙΛΟΝ • ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΒΟΥΡΗΣ • ΜΑΡΙΟΥ ΚΑΛΟΚΑΣΗ • ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΒΟΥΡΗΣ • ΑΡΙΑΔΝΗ ΚΑΛΟΚΥΡΗ • ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΒΟΥΡΗΣ • ΑΝΓΕΛΙΚΗ ΚΑΛΛΟΚΥΡΗ • ΑΡΓΕΛΙΚΗ ΚΟΡΡΕ • ΝΙΚΟΛΑΣ ΚΟΥΤΣΟΔΟΝΤΗΣ • ΕΥΑ ΚΟΥΤΖΟΔΟΝΤΗΣ • ΙΩΑΝΝΑ ΛΙΟΥΤΣΙΑ • ΙΩΑΝΝΑ ΛΟΥΤΣΙΑ • ΡΑΥΛΙΝΑ ΜΑΡΒΙΝ • ΕΥΑ ΠΑΥΛΙΝΑ ΜΑΡΒΙΝ • ΕΛΕΝΗ ΝΤΟΥΞΗ • ΕΥΑ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ • ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΠΟΥΛΟΥ • ΤΟΝΙΑ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ • ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΠΟΥΛΟΥ • ΤΖΙΡΙΤΑ ΖΑΧΑΡΑΤΟΥ

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ | ORGANIZED BY

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ | FUNDING, UNDER THE AUSPICES
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ | UNDER THE AUSPICES
ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ | MEDIA SPONSORS
ATHENS VOICE
Η ΕΘΝΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ
το ΒΗΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ

www.poetscircle.gr

Δευτέρα 19 Σεπτεμβρίου | Monday 19 September

— 20:00 —

Φιλολογικός Σύλλογος Παρνασσός
Πλατεία Καρύτση

Parnassus Literary Society
Karitsi Square

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΡΙΑ
Δώρα Αναγνωστοπούλου

COORDINATOR
Dora Anagnostopoulou

Δραματουργική παράσταση διασωθείσας αρχαίας ελληνικής μουσικής μέσω διακαλλιτεχνικών συνεργειών

Dramatic performance of preserved ancient Greek Music through inter-artistic synergies

ΑΦΗΓΗΣΗ
Αλεξάνδρα Σκαμάγκα

NARRATION
Alexandra Skamaga

ΜΟΥΣΙΚΗ, ΤΡΑΓΟΥΔΙ
Μικές Σακελλίου

MUSIC, SONG
Mikes Sakelliou

ΧΟΡΟΣ, ΤΡΑΓΟΥΔΙ
Βίκυ Φίλιππα

DANCE, SONG
Vicky Filippa

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ-ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ
Ευφροσύνη Αρκουλάκη

DIRECTION-EDITOR
Arkoulaki Efrosyni

Τη μουσική μελέτησε και αναγέννησε ο μουσικολόγος Ερρίκος Κελαϊδής

The music was studied and revived by musicologist Errikos Kelaidis

ΑΓΙΟ ΑΓΙΟΥΛΑ ΑΜΑΛΕ • ΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΒΙΣΤΩΝΙΤΗΣ • ΖΕΦΗ ΔΑΡΑΚΗ • ΤΣΒΕΤΑΝΚΑ ΕΛΕΝΚΟΒΑ • ΓΙΑΝΝΗΣ ΖΕΡΒΑΣ • ΑΡΝΤΙΤΑ ΙΑΤΡΟΥ • ΘΩΜΑΣ ΚΟΡΟΒΙΝΗΣ • ΝΤΑΝΟΥΤΑ ΜΠΑΡΤΟΣ • ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΠΛΑΝΑΣ • ΤΙΤΟΣ ΠΑΤΡΙΚΙΟΣ • ΑΝΝΑ ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΥ • ΑΛΙΣΙΑ ΣΤΟΛΙΝΣ • ΜΠΕΑΤΡΙΖ ΧΑΟΥΣΝΕΡ • ΔΗΜΗΤΡΑ Χ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

AYO AYOOLA-AMALE • DANUTA BARTOZS • YIORGOS BLANAS • DEMETRA CH. CHRISTODOULOU • ZEFI DARAKI • TSVETANKA ELENKOVA • BEATRIZ HAUSNER • ARDITA JATRU • THOMAS KOROVINIS • TITOS PATRIKIOS • ANNA PETROPOULOU • ALICIA STALLINGS • ANASTASSIS VISTONITIS • YIANNIS ZERVAS

Τρίτη 20 Σεπτεμβρίου | Tuesday 20 September

— 20:00 —

Πολιτιστικό Κέντρο Μπενετάτου
Γ. Δροσίνη 3, Παλαιό Ψυχικό

Benetatos Cultural Center
G. Drosini 3, Palaio Psychiko

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ
Θανάσης Χατζόπουλος

COORDINATOR
Thanassis Hatzopoulos

ΞΑΝΘΟΣ ΜΑΪΝΤΑΣ • ΝΤΑΝΟΥΤΑ ΜΠΑΡΤΟΖ • ΑΛΜΑ ΜΠΡΑΓΙΑ • ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ • ΜΑΝΟΛΗΣ ΞΕΞΑΚΗΣ • ΜΑΡΙΑ ΣΚΟΥΡΟΛΙΑΚΟΥ • ΜΠΕΑΤΡΙΖ ΧΑΟΥΣΝΕΡ

ALMA BRAJA • DANUTA BARTOZS • BEATRIZ HAUSNER • XANTHOS MAINTAS • PANAYIOTIS NIKOLAIDIS • MARIA SKOUROLIAKOU • MANOLIS XEXAKIS

Τρίτη 20 Σεπτεμβρίου | Tuesday 20 September

— 20:00 —

Blue Bear Café
Θεμιστοκλέους 80
Πλατεία Εξαρχείων

Blue Bear Café
Themistokleous 80
Exarcheia Square

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΡΙΑ
Άννα Πετροπούλου

COORDINATOR
Anna Petropoulou

ΧΡΥΣΑ ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΥ • ΕΛΕΝΗ ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ-ΖΑΧΑΡΟΠΟΥΛΟΥ • ΑΡΝΤΙΤΑ ΙΑΤΡΟΥ • ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΝΙΔΑΡΗΣ • ΑΛΙΣΙΑ ΣΤΟΛΙΝΣ • ΑΣΗΜΙΝΑ ΞΗΡΟΓΑΝΝΗ • ΑΛΙΣΙΑ ΣΤΟΛΙΝΣ • ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΙΣ

CHRYSSA ALEXOPOULOU • ELELI HELIOPOULOU-ZAHAROPOULOU • ARDITA JATRU • DIMITRIS KONIDARIS • ALICIA STALLINGS • YIANNIS STEFANAKIS • ASSIMINA XIROYINNI

ΕΠΙΣΗΣ:
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΒΑΡΔΗΣ • ΓΙΩΡΓΟΣ ΔΡΙΤΣΑΣ • ΑΝΤΩΝΗΣ ΕΥΘΥΜΙΟΥ • ΑΘΗΝΑ ΚΑΡΑΤΑΡΑΚΗ • ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΠΑΛΤΑΣ

ALSO:
DIMITRIS BALTAS • YIORGOS DRITSAS • ANTONIS EFTHYMIOU • ATHINA KARATARAKI • KONSTANTINOS VARDIS

Τετάρτη 21 Σεπτεμβρίου | Wednesday 21 September

— 20:00 —

Μάντρα Μπλόκου Κοκκινιάς
Ηλιουπόλεως 102Α, Νίκαια

Mandra Kokinias
Helioupoleos 102A, Nikaia

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΡΙΑ
Ειρήνη Ρηνιώτη

COORDINATORS
Irini Rinioti

ΜΟΥΣΙΚΗ
Μάνος Αβαράκης

MUSIC
Manos Avarakis

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΑΓΓΕΛΗΣ • ΑΝΝΑ ΑΦΕΝΤΟΥΛΙΔΟΥ • ΓΙΟΛΑΝΤΑ ΚΑΣΤΑΝΙΟ • ΜΑΡΚΟ ΠΟΓΚΑΣΑΡ • ΑΝΑ ΣΒΕΤΕΛ • ΘΑΝΑΣΗΣ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

DIMITRIS ANGELIS • ANNA AFENTOULIDOU • YOLANDA CASTAÑO • MARKO POGAČAR • ANA SVETEL • THANASSIS HATZOPOULOS

Τετάρτη 21 Σεπτεμβρίου | Wednesday 21 September

— 20:00 —

Βιβλιοπωλείο Μωβ σκίουρος
Πλατεία Καρύτση

Purple Squirrel Bookstore
Karitsi Square

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ
Θωμάς Τσαλαπάτης

COORDINATOR
Thomas Tsalapatis

ΝΑΦΙΑ ΑΚΝΤΕΝΙΖ • ΛΟΡΑΝ ΓΚΡΙΖΟΝ • ΤΣΒΕΤΑΝΚΑ ΕΛΕΝΚΟΒΑ • ΒΙΒΗ ΚΟΨΙΔΑ-ΒΡΕΤΤΟΥ • ΑΛΕΞΙΟΣ ΜΑΪΝΑΣ • ΠΑΝΟΣ ΣΤΑΘΟΓΙΑΝΝΗΣ • ΔΗΜΗΤΡΑ Χ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

NAFIA AKDENIZ • DEMETRA CH. CHRISTODOULOU • TSVETANKA ELENKOVA • LAURENT GRISON • VIVI KOPSIDA-VRETTOU • ALEXIOS MAINAS • PANOS STATHOYIANNIS

Τετάρτη 21 Σεπτεμβρίου | Wednesday 21 September

— 19:00 —

Ινστιτούτο Goethe
Ομήρου 14-16

Goethe Institute
Omirou 14-16

Προβολή ποιητικών ταινιών μικρού μήκους

Presentation of poetic short film and video

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΡΙΑ
Άννα Πετροπούλου

COORDINATOR
Anna Petropoulou

ΣΧΟΛΙΑΣΜΟΣ
Γ. Αντάμης

COMMENTARY
G. Adamis

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΑΙΝΙΩΝ
Μ. Χέλλνερ

MOVIES SELECTION
M. Hellner

Πέμπτη 22 Σεπτεμβρίου | Thursday 22 September

— 20:00 —

Φιλολογικός Σύλλογος Παρνασσός
Πλατεία Καρύτση

Parnassus Literary Society
Karitsi Square

ΜΟΥΣΙΚΗ
Guitarte Ensemble
[ΝΙΚΟΣ ΧΑΤΖΗΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ, ΧΡΗΣΤΟΣ ΦΑΚΛΑΡΗΣ, ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΜΙΧΑΗΛ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΑΖΑΖΗΣ]
ΣΕ ΕΡΓΑ ΤΩΝ
ENRIQUE GRANADOS: δύο χοροί
JOAQUÍN RODRIGO:
Fantasia para un gentilhombre
L. BOCCHERINI:
Indroduction and Fandango

MUSIC
Guitarte Ensemble
[NIKOS HADJIELEFTHERIOU, CHRISTOS FAKLARIS, MARIA PAPAMICHAIL, ALEXANDROS KAZAZIS]
ΣΕ ΕΡΓΑ ΤΩΝ
ENRIQUE GRANADOS: δύο χοροί
JOAQUÍN RODRIGO:
Fantasia para un gentilhombre
LUIGI BOCCHERINI:
Indroduction and Fandango

ΝΑΦΙΑ ΑΚΝΤΕΝΙΖ • ΙΡΙΝΑ ΒΙΚΙΤΣΑΡΚ • ΛΟΡΑΝ ΓΚΡΙΖΟΝ • ΚΩΣΤΑΣ ΖΩΤΟΠΟΥΛΟΣ • ΠΑΝΟΣ ΚΥΠΡΑΡΙΣΗΣ • ΝΙΚΟΣ ΛΑΖΑΡΗΣ • ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ ΛΥΜΠΕΡΗ • ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΚΡΥΔΗΜΗΤΡΗΣ • ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΜΠΟΥΚΑΛΑΣ • ΑΛΜΑ ΜΠΡΑΓΙΑ • ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ • ΝΑΤΑΛΙΓΙΑ ΝΤΟΒΓΟΠΟΛ • ΜΑΡΚΟ ΠΟΓΚΑΣΑΡ • ΑΝΑ ΣΒΕΤΕΛ • ΘΑΝΑΣΗΣ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

NAFIA AKDENIZ • PANTELIS BOUKALAS • ALMA BRAJA • NATALIYIA DOVHOPOL • LAURENT GRISON • THANASSIS HATZOPOULOS • PANOS KYPARISSIS • NIKOS LAZARIS • CLEOPATRA LYBERI • ANTONIS MAKEDEMETRES • MARKO POGAČAR • ANA SVETEL • IRYNA VIKYRCHAK • COSTAS ZOTOPOULOS

Παρασκευή 23 Σεπτεμβρίου | Friday 23 September

— 17:00 —

Αίθουσα Τελετών
Δημαρχιακού Μεγάρου
Αθηνάς 63, Πλατεία Κοτζιά

Athens City Hall
Athinas 63
Kotzia Square

Απονομή του βραβείου The Barbara Fields-Siotis στον Αμερικανό ποιητή Ντέινα Τζόια από τον Δήμαρχο Κώστα Μπακογιάννη

The Barbara Fields-Siotis Award Ceremony given to American poet Dana Gioia by Athens mayor Costas Bacoyiannis

Διαβάζουν ποιήματα ο τιμώμενος ποιητής και ο μεταφραστής του Κώστας Ζωτόπουλος. Η εκδήλωση πλαισιώνεται με απαγγελία (Αλεξάνδρα Σκαμάγκα) μέρους της *Οδύσσειας* του Νίκου Καζαντζάκη, συνοδεία κρητικής λύρας (Μανώλης Μπουνταλάκης). Στο απόσπασμα ο Οδυσσέας απευθύνεται στην Ελένη, την οποία έχει ήδη κλέψει από τη Σπάρτη, παίρνοντάς την μαζί του στην Κρήτη, όπου τοποθετείται και ο διάλογος μαζί της.

Honored poet and his translator Kostas Zotopoulos will read poems. Parts of the *Odyssey* by Nikos Kazantzakis will be recited by Alexandra Skamaga, accompanied by a Cretan lyre by Manolis Boutalakis. In the passage Odysseus addresses Helen, whom he has kidnapped from Sparta, taking her with him to Crete, where the dialogue with her is taking place.